

**Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

Направление подготовки/специальность: 45.04.02 Лингвистика

Наименование образовательной программы: Лингвистика, лингводидактика и методика преподавания иностранных языков

Уровень образования: высшее образование - магистратура

Форма обучения: Очно-заочная

**Оценочные материалы
по дисциплине
Коммуникационно-информационные технологии в лингвистике**

**Москва
2024**

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ РАЗРАБОТАЛ:

Разработчик

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Евграфова Ю.А.
	Идентификатор	R133c7323-YevgrafovaYA-b30233b

Ю.А.
Евграфова

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель
образовательной
программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Евграфова Ю.А.
	Идентификатор	R133c7323-YevgrafovaYA-b30233b

Ю.А.
Евграфова

Заведующий
выпускающей кафедрой

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Курилов С.Н.
	Идентификатор	R2f2f52fe-KurilovSN-7d2d7cde

С.Н. Курилов

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Формируемые у обучающегося компетенции:

1. ПК-1 Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса, а также основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования

ИД-1 Использует в своей профессиональной деятельности традиционные и современные методы и формы обучения, а также образовательные и воспитательные технологии

ИД-2 Разрабатывает учебно-методическое обеспечение образовательного процесса для учреждений начального, среднего профессионального, высшего и дополнительного лингвистического образования

и включает:

для текущего контроля успеваемости:

Форма реализации: Письменная работа

1. Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике (Контрольная работа)
2. Корпусная лингвистика (Контрольная работа)
3. Теоретические основы информационных технологий в лингвистике (Контрольная работа)
4. Технология «память переводов» (Контрольная работа)
5. Технология «пользовательский глоссарий» (Контрольная работа)
6. Электронные словари (Контрольная работа)
7. САТ-система ABBYY SmartCAT (Контрольная работа)
8. САТ-система MemSource (Контрольная работа)

БРС дисциплины

1 семестр

Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:

- КМ-1 Теоретические основы информационных технологий в лингвистике (Контрольная работа)
- КМ-2 Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике (Контрольная работа)
- КМ-3 Корпусная лингвистика (Контрольная работа)
- КМ-4 Электронные словари (Контрольная работа)

Вид промежуточной аттестации – Зачет.

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4
	Срок КМ:	4	8	12	16
Теоретические основы информационных технологий в лингвистике					
Теоретические основы информационных технологий в лингвистике	+				
Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике					
Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике			+		
Корпусная лингвистика					
Корпусная лингвистика				+	
Электронные словари					
Электронные словари					+
Вес КМ:		25	25	25	25

2 семестр

Перечень контрольных мероприятий текущего контроля успеваемости по дисциплине:

КМ-5 Технология «память переводов» (Контрольная работа)

КМ-6 Технология «пользовательский глоссарий» (Контрольная работа)

КМ-7 CAT-система ABBYY SmartCAT (Контрольная работа)

КМ-8 CAT-система MemSource (Контрольная работа)

Вид промежуточной аттестации – Экзамен.

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-5	КМ-6	КМ-7	КМ-8
	Срок КМ:	4	8	12	16
Технология «память переводов»					
Технология «память переводов»	+				
Технология «пользовательский глоссарий»					
Технология «пользовательский глоссарий»			+		
CAT-система ABBYY SmartCAT					
CAT-система ABBYY SmartCAT				+	
CAT-система MemSource					

CAT-система MemSource				+
Бес КМ:	25	25	25	25

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

I. Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Индекс компетенции	Индикатор	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Контрольная точка
ПК-1	ИД-1 _{ПК-1} Использует в своей профессиональной деятельности традиционные и современные методы и формы обучения, а также образовательные и воспитательные технологии	Знать: теоретические основы информационных технологий в лингвистике основные термины корпусной лингвистики способы и средства получения и представления информации с помощью информационно-коммуникационных технологий виды электронных словарей Уметь: выбирать вид информационной технологии для решения конкретной лингвистической задачи работать с электронными словарями использовать корпуса, базы данных и знаний и	КМ-1 Теоретические основы информационных технологий в лингвистике (Контрольная работа) КМ-2 Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике (Контрольная работа) КМ-3 Корпусная лингвистика (Контрольная работа) КМ-4 Электронные словари (Контрольная работа)

		лингвистические информационные ресурсы использовать аппаратное и программное обеспечение для решения конкретных лингвистических задач	
ПК-1	ИД-2ПК-1 Разрабатывает учебно-методическое обеспечение образовательного процесса для учреждений начального, среднего профессионального, высшего и дополнительного лингвистического образования	Знать: основные функции облачной системы Memsource основные функции облачной системы ABBYY SmartCAT принципы разработки баз данных типа «пользовательский глоссарий» принципы разработки баз данных типа «память переводов» Уметь: организовывать индивидуальный и групповой перевод в системе Memsource организовывать индивидуальный и групповой перевод в системе ABBYY SmartCAT использовать базы данных типа «пользовательский глоссарий» использовать базы данных	КМ-5 Технология «память переводов» (Контрольная работа) КМ-6 Технология «пользовательский глоссарий» (Контрольная работа) КМ-7 CAT-система ABBYY SmartCAT (Контрольная работа) КМ-8 CAT-система MemSource (Контрольная работа)

		типа «память переводов»	
--	--	-------------------------	--

II. Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

1 семестр

КМ-1. Теоретические основы информационных технологий в лингвистике

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студенты получают задание и выполняют его письменно.

Краткое содержание задания:

Охарактеризуйте современный этап развития компьютерной лингвистики.

Раскройте понятия «информация», «информационная технология».

Ответьте на вопрос ...

Выберите информационную технологию для решения конкретных лингвистических задач, перечисленных ниже.

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: теоретические основы информационных технологий в лингвистике	1. Охарактеризуйте современный этап развития компьютерной лингвистики 2. Раскройте понятия «информация», «информационная технология» 3. Ответьте на вопрос: Каковы области применения информационных технологий в лингвистике? Каковы основные требования информационной безопасности
Уметь: выбирать вид информационной технологии для решения конкретной лингвистической задачи	1. Выберите информационную технологию для решения конкретных лингвистических задач, перечисленных ниже

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

КМ-2. Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студенты получают задание и выполняют его письменно.

Краткое содержание задания:

Перечислите основные способы и средства получения и представления информации с помощью информационно-коммуникационных технологий.

Выберите аппаратное и программное обеспечение для решения конкретных лингвистических задач, перечисленных ниже.

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: способы и средства получения и представления информации с помощью информационно-коммуникационных технологий	1.Перечислите основные способы и средства получения и представления информации с помощью информационно-коммуникационных технологий
Уметь: использовать аппаратное и программное обеспечение для решения конкретных лингвистических задач	1.Выберите аппаратное и программное обеспечение для решения конкретных лингвистических задач, перечисленных ниже

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

КМ-3. Корпусная лингвистика

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студенты получают задание и выполняют его письменно.

Краткое содержание задания:

Используя сетевые справочники, определите термины корпусной лингвистики: конкорданс, рандомизация, коллокация, подмассив, парсинг, лемматизация, корпус менеджер.

Обратившись к Национальному корпусу русского языка, ...

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: основные термины корпусной лингвистики	1.Используя сетевые справочники, определите термины корпусной лингвистики: конкорданс, рандомизация, коллокация, подмассив, парсинг, лемматизация, корпус менеджер
Уметь: использовать корпуса, базы данных и знаний и лингвистические информационные ресурсы	1.сочетаемость любых лексем. Обычно полагают, что сочетаемость лексем в текстах влияет на установление взаимосвязей единиц в ментальном лексиконе. Единицы с устойчивой взаимосвязью отражены в частотных ассоциациях. Проверьте это положение. Обратившись к Национальному корпусу русского языка, получите контексты для слова русский. Установите, какие лексемы чаще оказываются «ближайшими соседями» этого слова. Сравните полученные результаты с материалами русского ассоциативного словаря и русского ассоциативного тезауруса. Оцените меру совпадения. (См. кн.: Караулов Ю. Н., Сорокин Ю. А., Тарасов Е. Ф. и др. Русский ассоциативный словарь: В 2 т. М., 1994.)

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

КМ-4. Электронные словари

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студенты получают задание и выполняют его письменно.

Краткое содержание задания:

Назовите основные виды электронных словарей.

Выберите электронный словарь для решения конкретных лингвистических задач, перечисленных ниже. Опишите, как бы Вы его использовали.

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: виды электронных словарей	1. Назовите основные виды электронных словарей
Уметь: работать с электронными словарями	1. Выберите электронный словарь для решения конкретных лингвистических задач, перечисленных ниже. Опишите, как бы Вы его использовали

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

2 семестр

КМ-5. Технология «память переводов»

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студенты получают задание и выполняют его письменно.

Краткое содержание задания:

Назовите основные принципы разработки баз данных типа «память переводов».

Опишите, как бы Вы использовали базы данных типа «память переводов» для достижения следующих лингвистических целей

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: принципы разработки баз данных типа «память переводов»	1.Назовите основные принципы разработки баз данных типа «память переводов»
Уметь: использовать базы данных типа «память переводов»	1.Опишите, как бы Вы использовали базы данных типа «память переводов» для достижения следующих лингвистических целей

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

КМ-6. Технология «пользовательский глоссарий»

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студенты получают задание и выполняют его письменно.

Краткое содержание задания:

Назовите основные принципы разработки баз данных типа «пользовательский глоссарий».

Опишите, как бы Вы использовали базы данных типа «пользовательский глоссарий» для достижения следующих лингвистических целей

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: принципы разработки баз данных типа «пользовательский глоссарий»	1.Назовите основные принципы разработки баз данных типа "пользовательский глоссарий"
Уметь: использовать базы данных типа «пользовательский глоссарий»	1.Опишите, как бы Вы использовали базы данных типа «пользовательский глоссарий» для достижения следующих лингвистических целей

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

KM-7. CAT-система ABBYY SmartCAT

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студенты получают задание и выполняют его письменно.

Краткое содержание задания:

Назовите основные функции облачной системы ABBYY SmartCAT.

Опишите алгоритм организации индивидуального или группового перевод в системе ABBYY SmartCAT для следующего текстового отрывка.

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: основные функции облачной системы ABBYY SmartCAT	1. Назовите основные функции облачной системы ABBYY SmartCAT
Уметь: организовывать индивидуальный и групповой перевод в системе ABBYY SmartCAT	1. Опишите алгоритм организации индивидуального или группового перевод в системе ABBYY SmartCAT для следующего текстового отрывка

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

КМ-8. САТ-система MemSource

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Студент получает задание и выполняет его письменно.

Краткое содержание задания:

Определите к какому типу принадлежат данные текстовые фрагменты

Каков, по вашему мнению, был бы наилучший порядок предложений, чтобы получился удовлетворительный текст? Сколько возможно приемлемых порядков?

Опишите алгоритм организации индивидуального или группового перевод в системе Memsource для следующего текстового отрывка

Контрольные вопросы/задания:

Запланированные результаты обучения по дисциплине	Вопросы/задания для проверки
Знать: основные функции облачной системы Memsource	1. Назовите основные функции облачной системы Memsource
Уметь: организовывать индивидуальный и групповой перевод в системе Memsource	1. Опишите алгоритм организации индивидуального или группового перевод в системе Memsource для следующего текстового отрывка

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 55

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется если задание выполнено неверно или преимущественно не выполнено

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет

Пример билета

Оценка за зачёт выставляется по совокупности выполнения контрольных мероприятий (КМ)

Процедура проведения

Промежуточная аттестация, как правило, проводится на последнем практическом занятии периода теоретического обучения. Обучающиеся, имеющие оценки по всем КМ не менее "3", получают зачёт

1. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ИД-1ПК-1 Использует в своей профессиональной деятельности традиционные и современные методы и формы обучения, а также образовательные и воспитательные технологии

Вопросы, задания

1. Инновационные направления и современные проблемы лингвистики. Междисциплинарность лингвистических исследований
2. Понятие компьютерной лингвистики. Задачи и возможности компьютерной лингвистики на современном этапе развития науки
3. Информация и информационные технологии. Понятие информации. Виды и особенности лингвистических информационных ресурсов
4. Понятие информационных технологий. Этапы развития информационных технологий. Области применения информационных технологий в лингвистике. Основные требования информационной безопасности
5. Охарактеризуйте области применения информационных технологий в лингвистике. Приведите примеры

Материалы для проверки остаточных знаний

1. Информационные технологии в лингвистике – это

Ответы:

- 1· последовательность действий при решении лингвистической задачи
- 2· совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера
- 3· программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)
- 4· совокупность систематизированных сведений, фактов, событий в электронном варианте

Верный ответ: 2

2. Компьютерная лингвистика - направление в прикладной лингвистике ориентированное на:

Ответы:

- 1· использование программ, компьютерных технологий организации и обработки данных – для моделирования функционирования языка в тех или иных условиях, ситуациях, проблемных сферах
- 2· применение компьютерных моделей языка в лингвистике и смежных дисциплинах

Верный ответ: 1

- 3.Объяснение фактов языка является задачей

Ответы:

- 1· теоретической лингвистики
- 2· прикладной лингвистики
- 3· математической лингвистики
- 4· компьютерной лингвистики

Верный ответ: 1

- 4.Данные – это ...

Ответы:

- 1· факты, отражающие объекты, процессы и явления предметной области
- 2· закономерности, установленные в результате практической деятельности и накопления профессионального опыта в некоторой проблемной области и позволяющие специалистам ставить и решать задачи в этой области
- 3· сведения, рассматриваемые в каком-либо контексте и позволяющие которого пользователю составить собственное мнение

Верный ответ: 3

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: «зачтено»

Описание характеристики выполнения знания: если все КМ выполнены

Оценка: «не зачтено»

Описание характеристики выполнения знания: если хотя бы одно КМ не выполнено

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка определяется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ».

2 семестр

Форма промежуточной аттестации: Экзамен

Пример билета

1. Ответьте на вопрос. Принципы разработки баз данных типа «память переводов».
2. Выполните задание. Опишите возможности применения технологии «пользовательский глоссарий» в лингвистических исследованиях.

Процедура проведения

Студент готовится к ответу по билету

I. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ИД-2ПК-1 Разрабатывает учебно-методическое обеспечение образовательного процесса для учреждений начального, среднего профессионального, высшего и дополнительного лингвистического образования

Вопросы, задания

- 1.Технология «память переводов». Опишите возможности ее применения в лингвистических исследованиях
- 2.Принципы разработки баз данных типа «память переводов»
- 3.Технические аспекты использования баз данных типа «память переводов»
- 4.Технология «пользовательский глоссарий»
- 5.Опишите возможности применения технологии «пользовательский глоссарий» в лингвистических исследованиях
- 6.Организация индивидуального и группового перевода в системе Memsource

Материалы для проверки остаточных знаний

- 1.Информация, рассматриваемая только относительно синтаксического аспекта, называется:

Ответы:

- 1данными
- 2сигналами
- 3сообщением
- 4символами
- 5знаками

Верный ответ: 1

- 2.Семантический аспект передаёт ... содержание информации

Ответы:

- 1структурное
- 2полезное
- 3смысловое
- 4качественное
- 5формальное

Верный ответ: 3

- 3.Прагматический аспект отражает ... свойства информации

Ответы:

- 1потребительские
- 2структурные
- 3количественные
- 4качественные
- 5смысловые
- 6динамические

Верный ответ: 1

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5 («отлично»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "продвинутого" уровня. Ответы даны верно, четко сформулированные особенности практических решений

Оценка: 4 («хорошо»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 80

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "базового" уровня. Большинство ответов даны верно. В части материала есть незначительные недостатки

Оценка: 3 («удовлетворительно»)

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "порогового" уровня. Основная часть задания выполнена верно.

Оценка: 2 («неудовлетворительно»)

Описание характеристики выполнения знания: Работа не выполнена или выполнена преимущественно неправильно

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка определяется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» на основании семестровой и экзаменационной составляющих.